



願聖神不斷引領我們的工作，藉著各種適當的工具去推廣讀經及講解聖經，促使天主聖言的啟示寶藏日益充沛人心，而更多信眾能加深領悟及應用聖經(啟示23；26)。願「永遠常存」的天主聖言使我們的聖經牧民服務時常獲得更新的鼓舞，並結出美好的果實！

受其精神的薰陶(啟示25)，因為「天主聖言能建立和養育我們，並賜給我們豐厚的恩寵及生命之糧。」(宗20：32；啟示21) 督」。作為聖言服役者，我們要竭力履行「敞開到達聖經的門徑」(啟示22)的使命，務使更多基督信徒有益地與聖經接觸，並

正如聖經大師聖熱羅尼莫指出：「不認識聖經，即不認識基督」。在「見證分享」版，今期摘錄刊載周小雄兄弟於2003年第七屆華語聖經研討會上派發有關「河北省天主教會在社會中傳播愛

的福音」的資料；另有新加坡聖經協會現任及歷任主席分享感言，美國洛杉磯芥子查經班成員劉鎮邦兄弟的聖言反省，以及五位朋友分享對世協的看法。在「聖言資訊」版，內容包含聖經遊戲介紹、書籍及聖經誦讀資料推介等。

在「見證分享」版，今期摘錄刊載周小雄兄弟於2003年第七屆華語聖經研討會上派發有關「河北省天主教會在社會中傳播愛

編者的話

首先要感謝天主的大能和眷顧，祂祝福了天主教華語聖經協會聯合會於1990的誕生，並帶領聯合會14年的發展。在這生命旅程中，《融》成為了我們互通消息，交流讀經及培育心得，發揮服務聖言團隊精神的重要橋樑。自首期全新面貌的《融》季刊面世後，各方反應不錯，我們今期將接獲的意見刊在「讀者心聲」一欄與大家分享。

United Chinese Catholic Biblical Association 2004年7-9月 第二期季刊 天主教華語聖經協會聯合會





天主教華文聖經協會

「我們對改革後的《融》表示稱讚，新編排使通訊更富生氣，提升了全球華語聖經活動消息的分享，尤其是中國方面。」

新加坡

澳門聖經協會

「首先，我們多謝香港聖經協會接任聯合會的工作。新的《融》設計不錯，內容包含更多資訊，讓我們知道更多世界各地的聖言活動消息。上一期『聖言資訊版』的『什麼時候讀聖經』提示很好。內容現時較偏重靈修性，亦希望能包括一些更深入認識聖經的稿文。」

澳門

房志榮神父

「《融》變得更吸引，編排有系統，適合對世界性聖經活動感興趣的讀者閱讀。基督徒除非能走出自己的小天地，並向整個世界開放；否則難以正確了解大部分聖經傳遞的訊息。全新的《融》或許能夠發揮的作用之一，是培養我們信仰的世

好，我覺得這是目前聯合會需要的刊物。辛苦你們香港工作的年輕朋友，請轉達我的謝意。」

帥崇義

台灣

齊子查經班

陳楚雄

「拜讀第一期《融》季刊，感到內容豐富，獲益良多。其中一篇『求恩』的見證分享真令人興奮。我們在洛杉磯有幾位教友都患有「長骨刺」的毛病，請告知我們該文作者的聯絡資料，以便向他請教，讓更多人受惠。」

美國

Alexander M Schweitzer

世界聖經協會秘書長

「我們收到了新的《融》，首先向你們祝賀！刊物設計精美，而編排及內容亦富有意思。多謝你們給予十分充足的篇幅報導有關世協的事務。」

德國



張偉涵

「全新面貌的《融》較以前進步，我們會繼續支持及提供消息。」

古晉

收到首期全新面貌的「融」，第一個感覺「融」已升格了。圖文並茂，有專業化和現代感，細看內容，更可以認知到世界各地華語地區的聖經活動。

感謝天主，這份刊物已經歷了十四年，亦看到天主聖神的大能，推動各地區的聖經工作不斷成長及發展。本人很欣賞香港聖經協會的核心成員，特別是徐靜思姊妹，她二十年來不停地積極參與發展聖經工作。今次「融」的季刊由她擔任編輯，相信未來這份刊物更多姿多采。本人有一提議，希望華語聖經協會聯合會發展自己的網頁，而所有「融」的寶貴內容可放進去。這樣，能夠使「融」更加「共融」。

陳志明副主教

祝賀

香港

天主教世界聖經協會 [Catholic Biblical Federation - 簡稱「世協」] 是聯合專務聖言工作的公教團體之環球組織。目前世協有 310 個會員團體分布於全球 126 個國家，而華語聖經協會聯合會屬會員之一。



世協推動聖經工作卅五載

天主教世界聖經協會於1969年4月19日在羅馬成立，主要宗旨是實踐梵二的《天主的啟示教義憲章》，期後世協秘書處於1972年遷到德國斯圖德加 (Stuttgart)。

世協於全球的會員分布如下：

| 地域 | 會員數目 | 國家分布 |
|--------|------|------|
| 非洲 | 40 | 28 |
| 美洲 | 106 | 39 |
| 亞洲/大洋洲 | 78 | 27 |
| 中東/歐洲 | 86 | 32 |
| 總計 | 310 | 126 |

世協的推廣工作包含四方面：

- 聖經翻譯及分銷 — 為基督信徒們敞開到達聖經的門徑 (啟示22)
- 研讀、明白及正確使用聖經 — 使所有聖職人員及基督信徒藉多讀聖經，去學習「耶穌基督高超的知識」 (啟示25)
- 聖經牧民 — 使教會的一切宣道受到聖經的養育和統轄 (啟示21)
- 全面服務 — 使眾多為天主聖言服役的人，把聖經食糧有成效地供給天主的子民應用 (啟示23)



此外，世協與各地主教合作推行聖經牧民事業，亦與聯合聖經公會及其他專注聖言工作的組織合作，支援設立服務及聯絡中心，促進不同層面的經驗交流及聖經培育分享，提倡結合生活處境的讀經方式，以及注重培訓聖言服務人員。

由1972年開始，世協每六年舉行一次全球代表大會。2002年，世協假巴黎巴嫩舉行第六屆全球大會，主題為「天主聖言 — 萬國萬民的祝福」。

世協未來優先處理的工作如下：

- 提高教會，尤其是主教團及教會機構的意識，認清聖經在教會的生命中的重要性；
- 為教會各階層，以至一般社會人士，設計聖經培育課程；尤其迫切的是為社會上的貧苦者和那些受排擠的人；
- 預備和推廣合適的，牧民性和價格相宜的聖經譯本；並應顧及讀者的文化和社會經濟背景，以及基督徒團體的合一運動和與其他宗教交流的情況；
- 設計聖經牧民資料，當中應顧及世界上不同種族獨有的社會和文化境況，從而幫助他們共同建設一個以正義、和平及彼此尊重來推動人類文明的世界；
- 鞏固世協整體及各區域的溝通和分享網絡；
- 反省並研究在一個多元文化和多元宗教的世界裏，面對通訊和經濟的全球化、極端政治和經濟不公，以及宗教禁制的環境下，從事聖經牧民工作的基本議題。

為慶祝及紀念《天主的啟示教義憲章》於2005年頒布四十周年，世協將於明年9月假羅馬舉行國際聖經大會，主題為「聖經在教會的生活中」。

徐靜思

我與世界聖經協會(「世協」)的聯繫始於1984年，當年我參加由香港聖經協會(1980年成為世協的會員)舉辦的「聖經基礎訓練營」(簡稱BBS)。該活動內容實用，尤其是當中介紹的「三讀聖經分享方法」，讓我逐漸學習到將聖經成為個人祈禱之書及生命的明燈。為渴望加深認識聖經，我隨後加入成為香港聖經協會的會員。

1985年，世協在香港舉行「第一屆亞洲聖經研討會」(主題：「巴不得眾人都是先知」)，而我被選代表香港聖經協會出席。是次大會為我個人及華語團體與天主聖言及世協一起成長的經歷，於往後五年的發展奠下重要基礎。會上，新加坡的董立神父向香港及台灣的代表提出日後召集華語地區的團體舉行華語聖經研討會的構思。其後，「第一屆華語聖經研討會」(主題：「你們查考經典，正是這些經典為我作證」若5:39)於1987年假台灣召開。

1990年，「第二屆華語聖經研討會」(主題：「福音新傳，聖經是賴」)在香港舉行，同時亦為參與世協同年召開的第四屆全球代表大會作好準備。於是次研討會，世協當時的主席雅隆迪主教(Bishop Alberto Ablondi)及秘書長費康伯神父(Fr. Ludger Feldkamper)見證了「天主教華語聖經協會聯合會」(「聯合會」)的誕生。聯合會後於1993年成為世協會員。

除了參加上述的聖經會議，1990年世協假南美波哥大舉行的第四屆全球代表大會更成為了我繼續投身聖經牧民工作的重要里程碑。在大會中，我獲世協會員推選接任為東北亞區聯絡員，而至今我擔任這項服務逾十四年。



的生命之源。」

我與世協一起最深刻的歷程，莫

過於1996年在香港舉辦第五屆全球代表大會。當時香港的陳志明副主教(世協幹事會亞太區代表)主理大會的本地統籌，而我則擔任財政。去接待來自七十個國家的

一百七十多位代表，並一同反省「天主聖言——生命之源」的主題，確是滿溢恩寵的體驗。這些來自世界各地的朋友與我們香

港人共融的表現，對我們於1997年隨著回歸中國而邁向新一頁的發展極具歷史性意義。此外，我感到很高興及榮幸在是次特別的大會，以教友身份代表世協致謝辭，向完成十二年主席任期(1984-1996)的雅隆迪主教致崇高敬意。

以在俗教友身份與世協攜手負起服務聖言的

使命，更令我因體驗「由聖言到生活」及「由生活到聖言」的動力而獲得光照。在我從事公共關係的日常工作之同時，我亦將傳訊的原則及技巧應用於推廣世協及聖經工作。在工作與聖言服務的互動中，讓我親眼看到，親耳聽見，親手摸到及親自嘗到「天主的話確實是生

與世協同行二十載(1984-2004)使我的生命

更加豐盛……「天主聖言能建立你們，並賜給你們恩寵」(宗20:32)……「天主的話具有那麼大的力量及德能，以致成為教會的支柱與力量的力量及教會子女信德的活力，靈魂的食糧，

精神生活清澈不竭的泉源。」(啟示21)

在世協今年慶祝35周年紀念之際，我亦感到自己屬於世協歷史的一部分，而這份由聖言所建立的情誼，確是一種榮譽、一份祝福！與世協一起的聖言旅程中，我萬分感謝天主讓我認識很多從事聖經工作的朋友及同道。

展望將來，我希望世協在推廣「植根文化」及「結合處境」的讀經方面作出更大的貢獻；亦為教會各階層人士提供更多元化的聖經培育課程，並設計更多顧及今日世界的文化及政經背景的聖經牧民資料(世協2002年第六屆全球代表大會最後宣言2.4；2.5；4.1)。我亦夢想世協與中國加強聯繫，共同分擔「向願意聆聽的人開啟成書的天主聖言之寶藏」的使命。

在第三個千年邁進，世協的遠景和使命是要「繼續使天主的聖道不斷飛奔，得到更大光榮。」(得後3:1)正如世協現任主席柏利亞主教(Bishop Vincenzo Paglia)在2002年第六屆全球代表大會向我們所作出的邀請——「划到深處去！」我們身為聖言僕役，要履行宣傳福音的使命，以更新的心思與人分享天主偉大的恩賜，「使世界因傾聽救世福音而信從，因信從而期望，因期望而愛慕。」(啟示1)



世協的推廣工作促使很多地方對認識聖經的興趣不斷增加，這趨勢更帶動起更多平信徒參與聖經牧民服務。1991年的「第一屆東北亞洲聖經研討會」及1993年的「第三屆華語聖經研討會」分別就「聖經與教友」及「聖經與教友培育」作出反省。此外，2003年舉行的「第七屆華語聖經研討會」有超過七成半的參加者為教友。在世協組織內，有兩位教友 Daniel Kosh 及 Estrella del Mar 於1996至2002年期間，分別擔任世協幹事會的主席及副主席。2003年，世協委任教友 Alexander Schweizer 為永久秘書長。這些都是令人鼓舞的發展。

活的！」(希4:12)正如「教友傳教法令」所指的：「只有在信德光照下及『默思上主的言語』才能夠時時處處認識天主，『因為我們生活、行動、存在，都在祂內』(宗17:28)，才能夠在一切際遇中，尋求天主的旨意。」(教友4)



華文聖經協會銀禧慶典

7月11日聖經主日，新加坡華文聖經協會假天主聖三堂舉行廿五周年慶典彌撒，謝益裕總主教主祭，多位神父共祭，輔導員及會員約六、七百人參加。

彌撒證道中，謝總主教說，在這歡慶廿五周年的時刻，祝賀聖經協會全體會員

在推廣讀經運動上所結出的佳果，聖經可說是天主的禮物，讓我們靈性生活獲得滋養，指示我們救恩的道路。

他引用聖保祿所說的話：“凡受天主默

感所寫的聖經，為教訓、為督責、為矯正、

為教導人學正義都有益”（弟後三:16），所

以我們在閱讀聖經時，應有信心，懷著真誠

的心，聆聽天主的話。其次，我們慈愛的天

主，藉著聖經，用人的言語，將他自己啟示

給我們，將他自己的訊息傳達給我們。在接

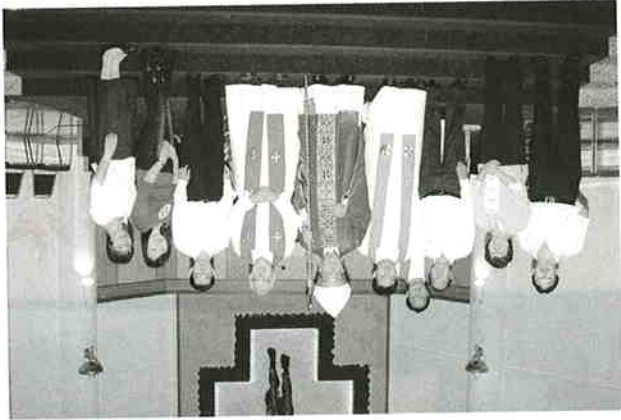
受聖言時，我們需認識聖經的歷史與文化背

景，這樣我們才更能瞭解天主給予我們的訊

息。其三，我們需回應天主聖言，將所讀的

聖言，化作具體的行動。

他又說，新加坡教會感謝協會廿五年來，積極參與使徒工作，為華文教友服務，讓更多華文教友認識基督，深入體會聖言，

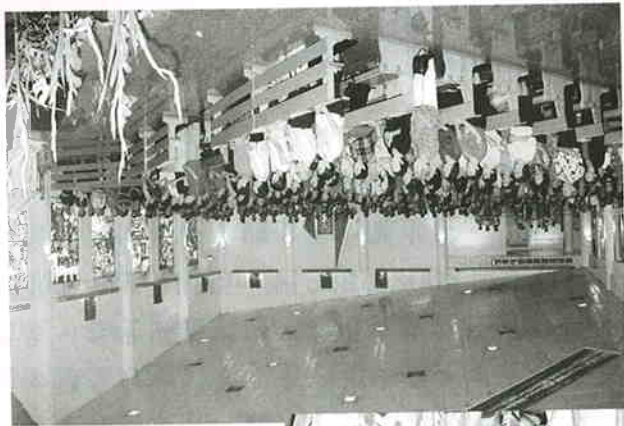


謝益裕總主教與董立神父及協會核心成員合照。

今年，聖經協會慶祝成立廿五周年，主要的慶祝活動有聖經講座，兒童填色比賽、聖經問答比賽等。聖經問答比賽共分公開組、青少年組、個人組及兒童組四組，兒童組是以背誦聖經章節為主。比賽題目的範圍為保祿的獄中書信：厄弗所書、費肋孟書、斐理伯書、哥羅森書。

彌撒後，各區會員與謝總主教拍照。每位教友獲贈聖經協會二十五周年紀念刊一本。接下來是茶點。茶點後，謝總主教給教友們在紀念刊上大簽其名，十分熱鬧。

使信仰生活更成全。祈求天主賞賜你們力量，努力傳播聖言，讓每個人認識聖言，活出聖言，以及降福你們的使徒工作。



新加坡華文聖經協會的宗旨是：推行個人、家庭及集體讀經，通過研究課程及讀經小組分享，使會員直接接觸天主聖言，善度教友生活，成己成人。

教區協會重點活動暨 全國聖經研習共融營



台灣聖經委員會及各教區聖經協會將繼續支持聯合會的各项工作，並訂閱《融》，與海內外華人團體共融，推廣讀經活動，以光榮天主。以下為台灣2004年的聖言服務重點：

| | |
|--|--|
| <p>嘉義教區</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 加強與各聖經協會的聯繫 ● 舉辦「聖經搶答」活動 ● 陸續出「路加福音」及「若望福音」問答及是非題 | <p>中華聖經協會</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 配合需要參與各地研習會 ● 盡力支援各地的聖經活動 ● 配合需要參與各地研習會 |
| <p>新竹教區</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 將自己堂區讀經經驗與別的堂區分享 ● 培養對喜愛聖經和有研究的教友，負責推廣讀經活動 | <p>高雄教區</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 舉辦「讀經領導人」研習 ● 繼續「聖經系列研習」活動 ● 舉辦「聖經合家歡」 ● 在各總鐸區推廣讀經活動 |
| <p>台北教區</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 陸續舉辦「聖經研習會」 ● 推動家庭讀經活動及成立堂區讀經小組 | <p>台中教區</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 成立教區聖經協會理事會 ● 推展堂區讀經小組 ● 培育讀經領導人才 ● 舉辦聖經研習或讀經比賽活動 |

此外，第一屆全台「聖經研習共融營」於今年4月23-25日假高雄舉行，參加者是來自七個教區聖經協會的神師、主任及代表，共一百四十人。研習共融營的主題是「新約諸書寫成先後與其內容的關係」，邀請到聖經專家房志榮神父擔任講師。房神父把主題分為三個課題：(1) 新約27部書編印的次序；(2) 新約諸書寫成的大約次序；(3) 由新約各書看聖母瑪利亞的身分。這些內容有助參加者更明白新約編排和寫作年代，而第三個課題可讓人對不恭敬聖母瑪利亞的朋友，引經據典予以告知。

是次研習營的特色，是在講題結束後，全體學員混合編組作小組討論，各人分享自己對講題的心得和感受，然後由小組秘書整理紀錄，作大會綜合報告。各組報告以後，房神父即時指教，使大家更能汲取講題的內涵。另外，大會亦安排時間，讓學員自由發問有關聖經的事項，由房神父一一解答，使參加者深獲裨益。在閉幕感恩祭中，台灣聖經委員會主任委員劉丹桂主教對這次首屆全國研習共融營深表讚許。

推動聖言 各式其式



古晉聖經協會於7月11日慶祝了

「聖經主日」，並配合星馬汶主教團所訂今年的主題「聖經與家庭」，在七月份完成了兩項活動。其中的「兒童講聖經故事比賽」於7月18日假古晉總主教公署大廳舉行，有20位年齡由七歲至十二歲的小朋友參加，他們被分為兩組進行比賽。競逐過程激烈，各參賽者均表演精彩。除了頒獎予冠、亞及季军外，主辦單位亦設有安慰獎，以示勉勵。

另一項活動則於7月25日舉行講

座，主題是「聖經與家庭」。講者是聖

伯鐸修院講師鄭存忠神父。內容分為兩

方面：(1) 聖經與生活；及(2) 聖經與信

仰。鄭神父採用

生活中小人物

的故事，啟

發大家反思

信仰，領略聖

經的奧妙道理。

是次講座吸引了百多位聽眾。

此外，古晉聖經協會於8月29日召

開第十四屆常年會員大會，同時進行新

一屆理事選舉，並有三位新人獲選，而

理事複選將安排於9月底進行。

砂勝越詩巫天主教華語聖經協會承

辦第二屆東馬及汶萊監牧區華語聖經研

討會，將於本年9月24至26日假詩巫教

區聖心堂區中心召開。主題是：「在基

督內我是誰」，而主講者是蘇孝洲主

教。

